

Donnerstag,  
17. September 2015

<b>Gedanken des Landammanns zum Bettag</b>	1564
<b>Regierungsrat und Staatskanzlei</b>	
Raumplanung. Festlegen der Gewässerräume Laui, Schibenriedbach und Dreiwässerkanal ausserhalb der Bauzonen, Giswil	1565
<b>Gesetzessammlung</b>	
Anhänge zu den Ausführungsbestimmungen über die Stundentafel für die Volksschule	1566
<b>Departemente</b>	
Strassenverkehr. Signalisation Industriestrasse/Schlenggenried, Sarnen	1566
Landwirtschaft. Vereinbarung Landschaftsqualität 2015	1572
Erwachsenenbildung	1572
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1579
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1585
<b>Stellenausschreibungen</b>	1588
<b>Gerichte</b>	1588
<b>Gemeinden</b>	1589
<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	1590



---

## Bettag 2015

### Gedanken des Landammanns zum Bettag

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 1. August 1823 beschloss die Eidgenössische Tagsatzung die Einführung des Eidgenössischen Dank-, Buss- und Bettages. Seither wird Jahr für Jahr der dritte Sonntag im September im Zeichen der Besinnung und des Dankes begangen. Im Tagsatzungsbeschluss von 1823 heisst es zur Begründung, «dass alle Eidgenossen zu derselben Stunde beim allmächtigen Leiter der Schicksale ihren ehrfurchtswollen Dank für die Erhaltung der höchsten Güter eines Volkes darbringen und sich im Gebet für die Fortdauer der göttlichen Obhut, die sich so wundersam am schweizerischen Vaterland bewährt hat, vereinen.»

Besinnung und Dankbarkeit sind zentrale Elemente des Eidgenössischen Bettages. Sie bilden den roten Faden der Gedanken aller Obwaldner Landammänner, die sich alljährlich zum Bettag im Amtsblatt an die Kantonsbevölkerung wenden.

Geprägt vom Ende des Zweiten Weltkrieges verknüpft Landammann Alois Abächerli im Amtsblatt vom 13. September 1945 die Dankbarkeit, vom Kriegselend verschont worden zu sein mit einem Aufruf zum Gebet: «Gar oft drohte Gefahr, dass unser Vaterland in diesen wilden Kriegsstrudel hineingerissen werde. Doch allen Wirrnissen der Zeit zum Trotz ist uns das kostbare Erbe unserer Väter, Friede, Freiheit und der christliche Glaube, unversehrt erhalten geblieben. Wir wissen nicht, warum unserer Heimat dieses Wunder beschieden war. Doch wollen wir uns dieser Gunst würdig erweisen.» Landammann Abächerli fordert die «Männer und Jungmänner» zur Wallfahrt nach Sachseln auf: «Keiner fehle an diesem Dankfest.»

20 Jahre später, im September 1965, stellt Landammann Christian Dillier-Wyrsh in seinem Bettagsmandat fest: «Eine Welle des Wohlstandes breitet sich über unser Land aus. Jedermann geht es gut. Überall ist Hochkonjunktur und Vollbeschäftigung. Wir stehen in einer Welt des Umbruches. Der Materialismus beherrscht die Welt, im Osten wie im Westen, im Kleinen wie im Grossen. Gott und Gebet gelten als überlebt.» Die Aussage liesse sich problemlos auf heute übertragen.

Noch ist aber Mitte der Sechzigerjahre der Schatten des Krieges in Form der atomaren Aufrüstung gegenwärtig: «Der tiefe Ernst der gegenwärtigen weltpolitischen Lage und die furchtbare Vernichtungstechnik eines möglichen Krieges mögen die Einsicht geben, dass wir aber nicht nur diesen einen Tag, sondern jeden Sonntag, ja jeden Tag des Jahres in Dankbarkeit und Gebet Gott dem Schöpfer und Lenker aller Dinge weihen sollen.» Den Aufruf zum

Gebet verbindet Christian Dillier-Wyrsh mit dem Appell, als Zeichen der Dankbarkeit «die armen Kranken im Kantonsspital» finanziell zu unterstützen.

Vor zehn Jahren schliesslich, unter dem Eindruck des Unwetters vom 22./23. August 2005, ruft Landammann Hans Matter die Bürgerinnen und Bürger zum konkreten Handeln auf: «Die gleiche Solidarität, welche wir in eigener Betroffenheit sowohl bei der Nachbarschaftshilfe sowie der Hilfe von Aussen erfahren durften, soll uns aufrütteln, auch etwas zu unternehmen, wenn wir die Bilder im Fernsehen betrachten. Die besten Kräfte in uns werden so mobilisiert, indem wir spüren, dass wir zueinander gehören. Wir wollen etwas unternehmen, ja wir müssen es geradezu.»

Angesichts der Bilder, die in diesen Wochen über die Bildschirme flimmern, haben die Gedanken der Landammänner vor 70, 50 und 10 Jahren nur wenig von ihrer Aktualität eingebüsst. Wir haben noch immer allen Grund, dankbar zu sein. Unser Land ist in all den Jahren von Kriegen verschont geblieben. Unsere Freiheit ist unversehrt, der Wohlstand ungebrochen. Verglichen mit dem, was wir tagtäglich über die Flüchtlingsströme aus dem Süden sehen, hören und lesen, haben wir doch in der Regel kleine Probleme zu bewältigen.

Lassen wir es deshalb nicht dabei bewenden, dankbar zu sein. Halten wir uns an Erich Kästner, der treffend schrieb: «Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es». Unsere Dankbarkeit soll zu Hilfsbereitschaft führen. Sei es durch ein Gebet, eine Spende oder einen guten Dienst an einem Mitmenschen in Not.

Ich wünsche Ihnen einen besinnlichen Bettag.

Sarnen, 17. September 2015

**Niklaus Bleiker, Landammann**

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Raumplanung: Einwohnergemeinde Giswil. Festlegen der Gewässerräume bei der Laui, beim Schibenriedbach und beim Dreiwässerkanal ausserhalb der Bauzonen, Einwohnergemeinde Giswil und Sachseln**

Der Regierungsrat hat am 8. September 2015 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die folgenden drei durch das Amt für Wald und Landschaft erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumpläne erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan für die Laui und den Schibenriedbach ausserhalb der Bauzonen, M. 1 : 1'000 vom 10. Juni 2015

- b. Kantonaler Gewässerraumplan für die Laui, den Schibenriedbach und den Dreiwässerkanal ausserhalb der Bauzonen, M. 1:1'000 vom 10. Juni 2015
- c. Kantonaler Gewässerraumplan für den Dreiwässerkanal ausserhalb der Bauzonen, M. 1:1'000 vom 10. Juni 2015

Sarnen, 8. September 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Gesetzessammlung

### **Anhänge zu den Ausführungsbestimmungen über die Stundentafel für die Volksschule. Publikation durch Verweis**

Die in Art. 1 der Ausführungsbestimmungen über die Stundentafel für die Volksschule vom 1. September 2015 (publiziert im Amtsblatt Nr. 37 vom 10. September 2015, S. 1523 f.) erwähnten Anhänge 1 und 2 werden, gestützt auf Art. 11 des Publikationsgesetzes, in der Gesetzesdatenbank (GDB 412.112) publiziert. Bis zu deren Inkrafttreten am 1. August 2017 können die Ausführungsbestimmungen und die Anhänge über die Schaltfläche «zukünftige Version anzeigen» aufgerufen werden.

Sarnen, 14. September 2015

**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Strassenverkehr. Signalisation Industriestrasse / Schleggenried, Sarnen**

Infolge Bauarbeiten im Zusammenhang mit dem Doppelspurausbau der Zentralbahn und dem Neubau Haltestelle Sarnen Nord werden ab sofort bis zur Beendigung der Bauarbeiten (ca. Ende Juli 2016) folgende Signalisationen und Markierungen bewilligt:

- Industriestrasse, Brücke über Nordstrasse bis Neubau Haltestelle Sarnen Nord:
  - Einrichten einer Einbahnstrasse in Fahrtrichtung Norden mit dem Anbringen folgender Signale: Einbahnstrasse (4.08), Einfahrt verboten (2.02), Abbiegen nach links verboten (2.43)

- Industriestrasse entlang Bahngleis, von Neubau Bahnhof Sarnen Nord bis Bahnübergang Höhe Nahrin AG (in beiden Richtungen):
  - Verbot für Fussgänger (2.15), Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen (2.01) mit der Zusatztafel «Ausgenommen Zu- und Auslieferer sowie Werkverkehr»
- Verzweigungen süd- und nordseitig des Foribachs (Schlenggenried) in die Industriestrasse entlang Bahngleis:
  - Kein Vortritt (3.02) mit Wartelinie (6.13)

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen.

Sarnen, 9. September 2015

**Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 15/084)**

Herrn *Patrick Wallimann, Dornachelistrasse 2, 6074 Giswil*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung konnte Patrick Wallimann bisher nicht zugestellt werden. Die Vorladung kann bis am 2. Oktober 2015 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 14. September 2015

**Präsident Schlichtungsbehörde**

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs**

Zahlungsbefehl Nr. 20154518 vom 18.08.2015

*Schuldner/in:* FURAI AG, Domizil eingebüsst, 6060 Sarnen

*Gläubiger:* Delvanis GmbH, Strasse der Einheit 25, DE-06638 Karsdorf

*Gläubiger*

*Vertreter:* ATAG Private & Corporate Services AG  
St. Jakob-Strasse 17  
4052 Basel

*Forderung:* CHF 10'334.30 plus Zinsen und Kosten

*Grund der*

*Forderung:* Versäumnisurteil des Landgerichts Gera vom 22. April 2015.  
Kostenfeststellungsbeschluss des Landgerichts Gera vom  
15. Juni 2015

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 20. August 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *EVEREST Trust AG* (CHE-105.486.372), c/o Karl Gasser, Türlacherstrasse 18, mit Sitz in Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 20. August 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *High-End Net AG* (CHE-101.093.275), ohne

Domizil, vormals Birkenweg 11, 6072 Sachseln, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 22. Mai 2015 verstorbenen *Rolf Gisbert Helmut Reinhold Pillmeyer sel.*, geboren 28. September 1940, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6062 Wilen (Sarnen), Brendlistrasse 11, wurde gemäss Entscheid vom 8. September 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters bewilligt.

Datum der

Liquidationseröffnung: 8. September 2015

Eingabefrist: 18. Oktober 2015 (valuta 8. September 2015)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 18. Oktober 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Oktober 2015 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 26. Juni 2015 verstorbenen *Tsegai Tesfai Goitom sel.*, geboren 16. Januar 1984, von Eritrea, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 17, wurde gemäss Entscheid vom 10. September 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters bewilligt.

Datum der  
Liquidationseröffnung: 10. September 2015

Eingabefrist: 18. Oktober 2015 (valuta 10. September 2015)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 18. Oktober 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Oktober 2015 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar.  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Flexible Trade Loans SA*, ohne Domizil, vormals Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 8. Oktober 2015 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 1 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 8. Oktober 2015 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 17. September 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Vereinbarung Landschaftsqualität 2015. Erinnerung Fristen

Gemäss der Vereinbarung zur Landschaftsqualität muss bei den untenstehenden Massnahmen folgendes zusätzlich beachtet werden:

- L2 «Tristen neu erstellen»  
Die erstellten Tristen müssen mit der Angabe der Parzellennummer gemeldet werden.
- L6 «Wildheufäche nutzen»  
Es ist ein Plan einzureichen, auf dem die Parzellennummer und die genutzte Fläche ersichtlich sind.

Diese Unterlagen müssen bis zum *30. September 2015* unaufgefordert eingereicht werden. Verspätete Eingänge können für das Jahr 2015 nicht mehr berücksichtigt werden.

Sarnen, September 2015

**Amt für Landwirtschaft um Umwelt  
Direktzahlungen**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden

#### Visionen Schweizer Frauen

Wer seine Vision erkennt und mutig in sein Leben einbringt, kann für sich und andere Menschen eine Bereicherung sein. Birgit Dressler möchte alle Interessierten mit auf eine Reise nehmen, bei der Hildegard von Bingen und Theresia von Avila auf einem kurzen Streckenabschnitt mitreisen, bevor wir uns den Schweizer Visionärinnen zuwenden. So zum Beispiel: Verena Frauenfelder gründete die Afghanistanhilfe; Heidi Kabangu-Stahel, ihre Vision war es, eine Schule in der Hauptstadt des Kongos zu gründen und Cécile Malevez-Bründler, Sarnen, als Visionärin für Projekte in Familien- und Frauengesundheit.

Datum: Montag, 21. September 2015  
Zeit: 19.30 Uhr  
Referentin: Birgit Dressler, Sarnen  
Ort: Saal reformierte Kirche Sarnen

Anmeldung: bei Pfarrer Hans Winkler, Telefon 079 723 01 10,  
hans.winkler@refow.ch  
Kosten: keine

## **Gästehaus Kloster Bethanien**

### **Woche in Stille – Exerzitien nach Ignatius von Loyola**

Mit Impulsen, Gebet in Stille und täglichen Begleitgesprächen.

Datum: 10.–17. Oktober 2015

Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

### **Informationen und Anmeldung**

[www.haus-bethanien.ch](http://www.haus-bethanien.ch)

Telefon 041 666 02 00

## **Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden**

### **Babysitter-Kurse**

Hast du gerne kleine Kinder? Kannst du Verantwortung übernehmen? Möchtest du mit Babysitten dein Sackgeld etwas aufbessern? Dann bietet dir dieser Kurs genau das Richtige. Du hast die Möglichkeit, das nötige Wissen und die erforderlichen Kompetenzen zu erlangen, um in fremden Familien Kinder zu hüten. Spielst du mit dem Gedanken, nach der obligatorischen Schulzeit einen Beruf mit Kindern zu erlernen oder einen Fremdsprachenaufenthalt in einer Familie zu machen? Dabei kann dich der Babysitterkurs gut auf die neue Aufgabe vorbereiten.

#### *Inhalte:*

- Bedürfnisse des Kindes, Kinderrechte
- Entwicklung von 0–12 Jahren, Körperpflege
- Beschäftigen, Essen und Trinken, Ruhen und Schlafen
- Sicherheit und Notfallsituationen, Krankheiten und entsprechende Massnahmen
- Babysitting

#### *Ziele:*

- Du erwirbst dir Sicherheit im Umgang mit Säuglingen und Kindern. Du bist dir der Verantwortung als «Babysitter» bewusst
- Du kannst die verschiedenen Bedürfnisse der Kinder wahrnehmen, entsprechend ihrer Entwicklung unterstützen, begleiten und beschäftigen
- Kindermahlzeiten können von dir zubereitet und verabreicht werden
- Du bekommst das nötige Wissen, um in Notfallsituationen richtig zu reagieren

Daten: Montag, 12. Oktober 2015  
Mittwoch, 14. Oktober 2015  
Montag, 19. Oktober 2015  
Mittwoch, 21. Oktober 2015

Ort: Pfarreizentrum Alpnach  
Dauer: 10 Stunden  
Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen  
Fr. 190.– Geschwister  
Kursleitung: Irène Bäbi, Kursleiterin SRK  
Zielgruppe: Jugendliche ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 2002)  
Anmeldung: bis 21. September 2015 bei Antonia Wallimann,  
antonia.wallimann@bluewin.ch, Telefon 041 671 05 33

### **Schule und Elternhaus Obwalden**

#### **Zwischen Teddybär und Superman**

Was brauchen Jungs, um sich optimal zu entfalten? Auch Mädcheneltern sind willkommen. Referent: Lu Decurtins, Dipl. Sozialpädagoge; Dipl. Supervisor BSO, Genderexperte

Datum: Mittwoch, 4. November 2015  
Zeit: 19.30–21.30 Uhr  
Ort: Singsaal, Schule Alpnach Dorf  
Anmelden: bis 27. Oktober 2015 bei Rita Burch,  
Telefon 041 675 00 94 oder se.ow@bluewin.ch

### **Familientreff Sarnen**

#### **Erlebnisbauernhof Hohflue**

Wir besuchen den Erlebnisbauernhof der Familie von Ah in der Hohflue (unterhalb Rütimattli). Lass dich überraschen, welche Tiere wir antreffen! Wir dürfen auch ein feines Glas frischen Süssmost probieren. Beschränkte Teilnehmeranzahl.

Datum: 14. Oktober 2015  
Zeit: 15.00 Uhr  
Ort: Erlebnisbauernhof Hohflue  
Dauer: ca. 2 Stunden  
Kosten: Fr. 5.– pro Kind  
Mitnehmen: gute Schule, evtl. Regenjacke  
Anmeldung: bis 26. September 2015  
bei B. Mathis, Telefon 041 660 37 83

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Ausstellungen 17. Mai – 29. November 2015**

##### **Dreiecksgeschichte Engelberg Nidwalden Obwalden**

Eine Ausstellung zu den Fakten und Wirren, welche vor 200 Jahren zum Anschluss Engelbergs an Obwalden geführt haben und zu den oft angespannten Beziehungen in Unterwalden.

## **Ora et labora. 400 Jahre Frauenkloster in Sarnen**

Fotos aus dem Alltag der Nonnen und Klosterarbeiten aus der Sammlung des Museums.

### **Dauerausstellung**

Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum. Es erwarten Sie Funde aus einer Römersiedlung aus Alpnach, Münzen, Möbel, kirchliche Bilder und Statuen und allerlei andere spannende Objekte aus der Vergangenheit Obwaldens.

Öffnungszeiten: Mittwoch–Sonntag, 14.00 Uhr–17.00 Uhr

## **Pro Senectute Obwalden**

### **Volkstanz**

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 21. September 2015  
Mittwoch, 23. September 2015  
Zeit: 13.30–15.30 Uhr  
Ort: Montag: Huwel, Kerns  
Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion  
Kursleitung: Monika Burch  
Anmeldung: keine  
Informationen: bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

### **Gerschnitag Engelberg**

Datum: Mittwoch, 23. September 2015  
Anmeldung: Karin Sonderer, Telefon 041 637 00 88 oder 079 745 39 36

### **Mittagstisch in Sarnen**

Datum: Donnerstag, 24. September 2015  
Zeit: 12.15 Uhr  
Ort: Restaurant Obwaldnerhof, Sarnen  
Kosten: Fr. 15.–, ohne Getränk  
Anmeldung: bis Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof,  
Telefon 041 660 18 17

### **Mittagstisch in Sachseln**

Datum: Donnerstag, 24. September 2015  
Zeit: 12.00 Uhr  
Ort: Felsenheim  
Kosten: Fr. 17.– inkl. Kaffee, ohne Getränk  
Anmeldung: bis Mittwochabend bei R. Rainoni, Telefon 041 660 35 04  
oder Th. Halter, Telefon 041 660 60 72

## **Gut ein- und durchschlafen**

Anhand praktischer Übungen lernen Sie, wie Sie Ihren Schlaf auf natürlichem Weg regulieren können.

Daten: Donnerstag, 8. und 22. Oktober 2015  
Zeit: 13.30–15.30 Uhr  
Ort: Kursraum der Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kursleitung: Stephanie Husmann, dipl. Mentaltrainerin und Naturheilpraktikerin  
Kosten: Fr. 65.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung: bis 28. September 2015 an Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

## **Information und Anmeldung**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)  
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

## **Freizeitzentrum Obwalden**

### **Sprachen**

#### **English 2** mit Hanny Santini-Amgarten

Datum: 10-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 10.00–11.30 Uhr  
Kosten: Fr. 270.–

#### **English 5** mit Hanny Santini-Amgarten

Datum: 10-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 18.00–19.30 Uhr  
Kosten: 270.–

#### **English 6** mit Hanny Santini-Amgarten

Datum: 8-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 16.00–17.30 Uhr  
Kosten: Fr. 216.–

#### **English 4** mit Hanny Santini-Amgarten

Datum: 10-mal ab Mittwoch, 14. Oktober 2015  
Zeit: 18.00–19.30 Uhr  
Kosten: Fr. 270.–

#### **English 7** mit Hanny Santini-Amgarten

Datum: 10-mal ab Mittwoch, 14. Oktober 2015  
Zeit: 13.45–15.15 Uhr  
Kosten: Fr. 270.–

### **Spanisch Konversation** mit Alicia Canete Villarreal

Datum: 12-mal ab Donnerstag, 15. Oktober 2015  
Zeit: 14.00–15.30 Uhr  
Kosten: Fr. 324.–

### **Diverses**

#### **Qi Gong – medizinisches/Schnupperkurs** mit Henry Hervouet

Datum: Donnerstag, 24. September 2015  
Zeit: 18.15–19.15 Uhr  
Kosten: Fr. 10.–

#### **Taiji Quan/Schnupperkurs** mit Henry Hervouet

Datum: Donnerstag, 24. September 2015  
Zeit: 19.30–20.40 Uhr  
Kosten: Fr. 10.–

#### **Erlebnis Malen** mit Sybille Sidler-Stierli

Datum: 7-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 18.30–21.00 Uhr  
Kosten: Fr. 350.–

#### **Kalligraphie** mit Trix Fischer

Datum: 8-mal ab Donnerstag, 15. Oktober 2015  
Zeit: 18.30–20.30 Uhr  
Kosten: Fr. 200.–

#### **Herbstliche Dekorationen** mit Rosa Müller

Datum: Samstag, 17. Oktober 2015  
Zeit: 9.00–11.30 Uhr  
Kosten: Fr. 40.–

#### **Jodel-Workshop** mit Eva Landau

Datum: 2-mal ab Samstag, 17. Oktober 2015  
Zeit: 10.00–11.30 Uhr  
Kosten: Fr. 70.–

### **Bewegen, trainieren**

#### **Yoga – Beginnende** mit Liliane Gabriel

Datum: 14-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 18.15–19.45 Uhr  
Kosten: Fr. 385.–

#### **Yoga – Fortgeschrittene** mit Liliane Gabriel

Datum: 14-mal ab Montag, 12. Oktober 2015  
Zeit: 20.00–21.30 Uhr  
Kosten: Fr. 385.–

#### **Body-Toning** mit Katja Rügsegger

Datum: 13-mal ab Dienstag, 13. Oktober 2015  
Zeit: 20.00–21.00 Uhr  
Kosten: Fr. 143.–

### **Haltungs- und Ausgleichsgymnastik** mit Frauke Portykus

Datum: 13-mal ab Dienstag, 13. Oktober 2015

Zeit: 17.30–18.30 Uhr

Kosten: Fr. 195.–

### **Line-Dance – Anfänger** mit Angela Buccoliero

Datum: 14-mal ab Dienstag, 13. Oktober 2015

Zeit: 18.00–19.00 Uhr

Kosten: Fr. 154.–

### **Line-Dance – Fortgeschrittene** mit Angela Buccoliero

Datum: 14-mal ab Mittwoch, 14. Oktober 2015

Zeit: 18.00–19.00 Uhr

Kosten: Fr. 154.–

### **Power Yoga** mit Katherine Stöcklin

Datum: 11-mal ab Mittwoch, 14. Oktober 2015

Zeit: 19.00–20.00 Uhr

Kosten: Fr. 176.–

### **Zumba** mit Nicole Eberli-Berchtold

Datum: 14-mal ab Donnerstag, 15. Oktober 2015

Zeit: 19.15–20.15 Uhr

Kosten: Fr. 210.–

### **Zumba Gold** mit Nicole Eberli-Berchtold

Datum: 14-mal ab Donnerstag, 15. Oktober 2015

Zeit: 9.00–10.00 Uhr

Kosten: Fr. 210.–

## **Kinder, Jugendliche**

### **Rechtschreibfuchs/3. und 4. Klasse** mit Eva Binggeli-Grimm

Datum: 3-mal ab Montag, 28. September 2015

Zeit: 9.00–11.30 Uhr

Kosten: Fr. 200.–

### **Malen und gestalten für Kids/ ab 4 Jahren** mit Sybille Sidler-Stierli

Datum: 7-mal ab Mittwoch, 14. Oktober 2015

Zeit: 10.00–11.00 Uhr

Kosten: Fr. 180.–

## **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

course@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 13.30–17.00 Uhr

Sarnen, 17. September 2015

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag–Donnerstag, 08.15–11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Homepage unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

## Finanzen

A 21501 <b>Finanzbuchhaltung 1</b> Grundstufe	7x 4 Lekt. Mi, 21.10.2015–02.12.2015 18.00–21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 490.00
---	--	------------

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Homepage: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Die nächsten Infoabende sind wie folgt geplant:

Dienstag, 15. März 2016 und Donnerstag, 19. Mai 2016 jeweils um 19.30 Uhr in der Aula am BWZ Obwalden in Giswil.

### Basismodul

H 21516 <b>Wohnen und Reinigungstechnik</b>	Di, 40 Lektionen, 17.11.15–08.03.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
--	--	--------------------------------

### Pflichtmodule Bäuerin

H 21512 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 40 Lektionen, 29.10.15–21.01.16 Richard Brücker	Fr. 350.00
---	--	------------

### Wahlmodule Bäuerin

H 11616 <b>Rindviehhaltung</b>	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16–03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
-----------------------------------	---	------------

H 11618 <b>Kleintierhaltung</b>	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16–03.06.16 Marcella Jauner	Fr. 350.00
------------------------------------	--	------------

<b>Pflichtmodul Haushalterin</b>		
H 11611 <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 60 Lektionen, 14.01.16–02.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 655.00 (exkl. Material)
H 11612 <b>Familie und Gesellschaft</b>	Do, 40 Lektionen, 07.01.16–16.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
H 11614 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16–07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 360.00 (exkl. Material)
H 11615 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 18.02.16–30.06.16 Michael Camenzind	Fr. 350.00
<b>Wahlmodule Haushalterin</b>		
H 11610 <b>Direktvermarktung</b>	Fr, 40 Lektionen, 08.01.16–19.02.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 380.00
H 11613 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16–07.06.16 Berchtold Trudi	Fr. 300.00
H11617 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16–13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 560.00 (exkl. Material)

## **Informatik**

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

<b>Grundstufe</b>		
I 21509 <b>10-Finger-System in Rekordzeit</b>	2x 4 Lekt. Mo, 30.11.2015–14.12.2015, 18.00–21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
<b>Mittelstufe I</b>		
I 21501 <b>CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012)</b>	8x 3 Lekt. Mi, 21.10.2015–09.12.2015, 18.00–20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
I 21504 <b>GIMP (Bildbearbeitung)</b>	15 Lekt. 2x Do und 2x Sa, 22.10.2015–14.11.2015, 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 21506 <b>PowerPoint, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Di, 20.10.2015–17.11.2015, 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 21508 <b>Word Basis, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Do, 12.11.2015–10.12.2015, 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5–9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10–12 Personen) Fr. 320.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren in diesem Semester zwischen Fr. 475.00 und Fr. 675.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Die Kurskosten bleiben jedoch unverändert, werden bei einem späteren Einstieg nicht angepasst. Eine Gutschrift für nicht besuchte Lektionen wird nur gegen Vorweisung eines Arztzeugnisses gewährt. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse		
<b>A2</b>	<b>Englisch 50+</b> 5. Semester S 21541	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 08.00–09.45 Uhr Maria Dänzer
Chinesisch		
<b>A0–A1</b>	<b>Chinesisch</b> 1. Semester S 21510	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 18.00–19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht
<b>A1</b>	<b>Chinesisch</b> 2. Semester S 21511	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 19.45–21.15 Uhr Gina Hui Qing Albrecht
Deutsch		
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 21520	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 19.45–21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 21520b	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 19.45–21.15 Uhr Luzia Hirschi Fr. 380.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 21529a	16x 3 Lekt. Di u. Do, 25.08.15–29.10.15, 15.10–17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 880.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 21529b	14x 3 Lekt. Di u. Do, 03.11.15–22.12.15, 15.10–17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 770.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2</b> S 21521	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 18.00–19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3</b> S 21523	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 18.00–19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00

<b>A2/1</b>	<b>Deutsch intensiv plus</b> S 21530b	28x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do, 02.11.15–22.12.15, 13.30–15.00 Uhr Jacqueline Rainoni/Patrizia Bode Fr. 1'030.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch 4</b> S 21524	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 19.45–21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
<b>B2/1a</b>	<b>Deutsch 9</b> S 21528b	12x2 Lekt. Mi, 09.09.15–16.12.15, 18.00–19.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00
<b>B1</b>	<b>Deutsch mündlich</b> <b>S21522</b>	16x 2 Lekt. Di, 18.08.15–22.12.15, 09.00–10.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 510.00
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> <b>inkl. Deutsch mündlich</b> 9 Wochen à 14 Lekt.	Mo/Di/Mi/Fr, 17.08.15–30.10.15, 13.30–16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 2'190.00 (Zahlung in Raten möglich)
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> <b>inkl. Deutsch mündlich</b> 7 <sup>1/2</sup> Wochen à 14 Lekt.	Mo/Di/Mi/Fr, 02.11.15–23.12.15, 13.30–16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'900.00 (Zahlung in Raten möglich)
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch intensiv ohne</b> <b>Deutsch mündlich</b> 9 Wochen à 12 Lekt.	Mo/Mi/Fr, 17.08.15–30.10.15, 13.30–16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'910.00 (Zahlung in Raten möglich)
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch intensiv ohne</b> <b>Deutsch mündlich</b> 7 <sup>1/2</sup> Wochen à 12 Lekt.	Mo/Mi/Fr, 02.11.15–23.12.15, 13.30–16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'690.00 (Zahlung in Raten möglich)
<b>Englisch</b>		
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 2. Semester S 21542	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 19.45–21.15 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 4. Semester S 21543a	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 18.00–19.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 4. Semester S 21543b	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 18.00–19.30 Uhr Moira Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 2. Semester S 21546	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 19.45–21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 21547	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 20.00–21.30 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 2. Semester S 21552	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15–10.12.15, 18.00–19.30 Uhr Robin Denver
<b>B2</b>	<b>Cambridge First</b> <b>Certificate Course</b> 2. Semester S 21556	14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15–14.12.15, 19.45–21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00–Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2</b>	<b>Cambridge First</b> <b>Certificate Course</b> 2. Semester S 21557	14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15–14.12.15, 18.00–19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00–Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>C1</b>	<b>Cambridge Advanced</b> <b>Certificate Course</b> S 21558	14x 2 Lekt. Mi, 02.09.15–16.12.15, 18.00–19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)

Französisch		
<b>B1</b>	<b>Français</b> S 21562	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 18.00–19.30 Uhr Julien Ragot
Italienisch		
<b>A1</b>	<b>Italiano 2. Semester</b> S 21571	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 19.45–21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1</b>	<b>Italiano 3. Semester</b> S 21572	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 19.45–21.15 Uhr Nella Alario
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano 4. Semester</b> S 21573	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15–10.12.15, 19.45–21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A2–B1</b>	<b>Italiano 7. Semester</b> S 21574	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15–10.12.15, 18.00–19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1</b>	<b>Conversazione</b> S 21575	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15–07.12.15, 18.00–19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1–B2</b>	<b>Conversazione</b> S 21576	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15–10.12.15, 19.45–21.15 Uhr Nella Alario
Spanisch		
<b>A0–A1</b>	<b>Español 1. Semester</b> S 21580	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 19.30–21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A0–A1</b>	<b>Español 1. Semester</b> S 21580b	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 17.45–19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A1</b>	<b>Español 2. Semester</b> S 21581	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 19.45–21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A1</b>	<b>Español 3. Semester</b> S 21582	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 17.45–19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 21586	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15–09.12.15, 18.00–19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>B2–C1</b>	<b>Conversación</b> S 21588	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15–15.12.15, 19.30–21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21504	Samstag, 21.11.15 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21505	Samstag, 19.12.15 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21514	Dienstag, 24.11.2015, 16.30–19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
---------	---	-----------

### Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natell \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 17. September 2015

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*28. September 2015*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: René Burch, Dornstrasse 6, Sachseln  
Bauvorhaben: An- und Nebenbauten (nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 2179, Schwanderstrasse 62, Stalden  
Zonen: Gewerbezone I  
Gefahrenzone: Gefahrenzonen W0 und W1

### *Kerns*

Gesuchsteller/in: Markus Egger, Riebetenstrasse 5, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau freistehende Garage und 2 Parkplätze, Flüelistrasse 30  
Ort: Parzelle 152, Neuheim, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Sachseln*

Gesuchsteller/in: Stiftung Nazareth, P/Holinger Moll Immobilien AG, Güterstrasse 278, 4053 Basel  
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung des Ferienhauses, Neubau eines Technik- und Abstellraumes, Neubau der Zufahrt und eines Sitzplatzes  
Ort: Parzellen 1443 und 1444, Bachgasse 7, Flüeli-Ranft  
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W 2), Touristikzone (T)  
Schutzgebiet: Ortsbildschutzzone (Os)

Gesuchsteller/in: Migrol AG, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich  
Bauvorhaben: Ersetzen der bestehenden Reklameanlage  
Ort: Parzelle 213, Brünigstrasse 52, Sachseln  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2-3 Geschosse (WG 2-3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Benno Tschümperlin und Anna Elisabeth Rohrer,  
Flüelistrasse 21, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau Platzüberdachung  
Ort: Parzelle 1840, Flüelistrasse 21, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Annelies Krummenacher-Omlin, Brünigstrasse 217a,  
Sachseln  
Bauvorhaben: Heinz Omlin-Kaufmann, Brünigstrasse 215, Sachseln  
Neubau von Sichtschutzwänden, Parkplätzen und  
eines Autounterstandes sowie Sanierung der Fassade  
am bestehenden Wohnhaus  
Ort: Parzellen 1132, 586, Widi, Sachseln  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2-3 Geschosse (WG 2-3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0, W1

Gesuchsteller/in: Marianna Künzli, Spreite 2, 8853 Lachen SZ  
Bauvorhaben: Neubau eines Wohnhauses  
Ort: Parzelle 2097, Ried West 16, Giswil (Grundbuch  
Sachseln)  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W2)  
innerhalb Quartierplan Ried West  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 2/4

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Sand + Kies AG Luzern in Horw/Niderstad, Gulmmatt,  
6340 Baar  
Bauvorhaben: Erstellen einer Betonrestwasser-Recyclinganlage  
Ort: Parzelle 60, Niderstad, GB Alpnach  
Zonen: Industrie- und Gewerbezone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W2

Gesuchsteller/in: Agnes und Zeno Spichtig, Lindenmattli 9, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 2180, Lindenmattli, GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 2  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Gesuchsteller/in: Angela Zeppa, Via Rossini 6, IT-81030 Lusciano  
Bauvorhaben: Sanierung Mehrfamilienhaus und Aufstockung Attika-  
geschoss sowie Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 1530, Chlewigen, GB Alpnach  
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 4  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### *Giswil*

Gesuchsteller/in: Teilsame Grossteil, Ächerli 4, Giswil  
Bauvorhaben: Anpassung bestehender Fuss- und Viehtriebweg  
Ort: Parzelle 128, Sattelalp/Miesenalp, GB Giswil  
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Naturschutzzone (BLN-Gebiet)  
Naturgefahren: SRII, SIII, SLII

### *Engelberg*

Gesuchsteller/in: Brunni-Bahnen Engelberg AG, Wydenstrasse 55,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Nachtpistenbeleuchtung mit LED für das Nachtskifahren  
Ort: Parzelle 389, Ochsenmatte, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: MG9, Ue6/MG7, Ue5/MG7, Ue2, Ue4, Ue5, Ue2/4,  
MG7/Ue3/5, RSI, Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 17. September 2015 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Kanton Obwalden. Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

*Sie schätzen vielfältige Kundenkontakte*

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Obwalden sucht für die Erledigung vielseitiger Büro- und Sachbearbeitungsaufgaben per 1. Dezember 2015 Sie als

#### **kaufmännische/r Mitarbeiter/in** **80%- bis 100%-Pensum**

Initiativ und mit Fachkompetenz verrichten Sie allgemeine Sekretariatsaufgaben und erteilen Auskünfte am Schalter und am Telefon. Die Pflege von Klientendaten sowie das Korrigieren, Ausfertigen und Versenden von Behördenentscheiden gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet. Weiter sind Sie zuständig für die Führung der Geschäfts- und Fristenkontrolle und das Erstellen von diversen Statistiken.

Diese Tätigkeit setzt eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, vorzugsweise mit Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung oder im Sozialbereich, voraus. Zudem verfügen Sie über eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit und gute EDV-Kenntnisse. Eine selbstständige und exakte Arbeitsweise, kundenorientiertes Auftreten, Pflichtbewusstsein sowie gute Sozialkompetenz runden Ihr Profil ab.

Unsererseits bieten wir Ihnen die Möglichkeit, ein interessantes Arbeitsgebiet kennen zu lernen und in einem neuen, motivierten Team mitzuarbeiten.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Monika Keller, Leiterin Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, Telefon 041 666 61 26, gerne zur Verfügung.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 28. September 2015 an das  
*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen.*

Sarnen, 17. September 2015

**Personalamt**

---

## Gerichte

### Gerichtliches Verbot

Die Eigentümerin der Parzellen Nr. 3235 und 2856, Grundbuch Sarnen, lässt allen Unberechtigten das Abstellen oder Parkieren von Fahrzeugen aller Art auf den Parkplätzen auf diesen Parzellen gerichtlich verbieten.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 17. September 2015

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 2963 über Fr. 86'000.–, errichtet am 14.09.1976, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 6A2006

Grundstück: Grundbuch Sachseln, Stockwerkeigentum Nr. 5505, 246/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1126, Gersmattstrasse 39; heutiger Grundeigentümer: Philipp Kestenholz, Gersmattstrasse 39, 6072 Sachseln.

2. – Inhaberschuldbrief Nr. 202 über Fr. 10'000.–, errichtet am 16.09.1997, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 8%, Beleg 1359 und Beleg 572  
– Inhaberschuldbrief Nr. 203 über Fr. 10'000.–, errichtet am 16.09.1997, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 8%, Beleg 1359 und Beleg 572

Grundstück: Grundbuch Sachseln, Liegenschaft Nr. 2230, Plan Nr. 18, Igelmätteli; heutiger Grundeigentümer: Martin Karl Enz, Hintergasse 3, 6073 Flüeli-Ranft.

3. Kassenobligation Nr. 11083 der Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft über Fr. 5'000.–, lautend auf Inhaber, Laufzeit 27.07.2006–27.07.2009, mit Coupons fällig am 27.07.2007/27.07.2008/27.07.2009.

Sarnen, 17. September 2015

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Jugendstiftung Sarnen. Stipendien und Beiträge**

Die Jugendstiftung Sarnen fördert und unterstützt die Ausbildung von Jugendlichen. Sie kann jährlich Stipendien und Beiträge an Jugendliche ausrichten, die sich in der Ausbildung befinden und deswegen mit erheblichen Auslagen belastet sind.

Die Gesuchsteller müssen Bürgerinnen oder Bürger der Gemeinde Sarnen sein und im Kanton Obwalden wohnen. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer andern Gemeinde des Kantons Obwalden haben, können sich ebenfalls bewerben, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind. Das Bürgerrecht muss allenfalls nachgewiesen werden.

Die Gesuchsteller müssen nachweisen, dass ihnen erhebliche Kosten anfallen, weil sie für ihre Ausbildung eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen müssen. Absolventen/-innen von Berufslehren können Beiträge erhalten, wenn sie ausserordentliche Kosten wegen eines langen Arbeitsweges oder wegen des auswärtigen Schulbesuchs zu tragen haben. In allen Fällen müssen die erheblichen Kosten aufgelistet und belegt werden. Lehrlingslohn, Erwerbseinkommen und andere Stipendien und Unterstützungen müssen im Gesuch deklariert werden.

Die Stiftung berücksichtigt bei der Zuteilung von Stipendien für Erstausbildungen auch die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern.

Die Stiftung kann auch Beiträge an nicht staatliche Institutionen ausrichten, wenn das Gesuch mit der Förderung und Unterstützung der Ausbildung von Jugendlichen begründet ist.

Gesuchsformulare können bei der Gemeindekanzlei Sarnen bezogen werden.

Beitragsgesuche für das Jahr 2015 sind schriftlich mit den letzten Schul- oder Berufszeugnissen, Kopien des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen und den weiteren geforderten Unterlagen bis spätestens 31. Oktober 2015 bei der Jugendstiftung Sarnen, Erwin Heymann, Feldstrasse 38, 6060 Sarnen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt. Für allfällige Rückfragen ist auf dem Gesuch eine telefonische Erreichbarkeit anzugeben.

Sarnen, 15. September 2015

**Jugendstiftung Sarnen**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **JEKS Holding AG**, in Sarnen, CHE-113.741.299, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.2015, Publ. 2330709). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 1119 vom 27.08.2015/CHE-113.741.299/02348655

■ **Pro ViThal Thomas Hartmann**, in *Sachseln*, CHE-304.863.237, Dornstrasse 3, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Dienstleistung, Beratung, Coaching, Schulungen zum Patientenselbstmanagement. Eingetragene Personen: Hartmann, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1120 vom 28.08.2015/CHE-304.863.237/02351157

■ **HOST.MARK.HOSPITALITY AG**, *bisher in Stans*, CHE-154.865.533, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31.03.2014, Publ. 1425833). Statutenänderung: 25.08.2015. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Gerschnistrasse 10, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 1121 vom 28.08.2015/CHE-154.865.533/02351159

■ **IMM (International Music Management) AG**, in *Sarnen*, CHE-140.811.005, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2014, Publ. 1310963). Firma neu: **IMM (International Music Management) AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (IMM (International Music Management) SA en liquidation) (IMM (International Music Management) Ltd. in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27.08.2015 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Broniszewski, Michal Bartosz, polnischer Staatsangehöriger, in Konstancin-Jeziorna (PL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Stephan, von Luzern und Zürich, in Wädenswil, einziges Mitglied, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1123 vom 28.08.2015/CHE-140.811.005/02351161

■ **United Asset Management Sàrl**, in *Sarnen*, CHE-114.272.427, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2014, Publ. 1767785). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagesregister-Nr. 1124 vom 28.08.2015/CHE-114.272.427/02351163

■ **Green Truck Energy AG**, in *Sarnen*, CHE-113.068.338, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15.06.2015, Publ. 2206459). Domizil neu: Kernstrasse 29, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1129 vom 31.08.2015/CHE-113.068.338/02354209

■ **Hans Rohrer AG**, in *Alpnach*, CHE-115.765.879, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.2010, Publ. 5692180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Johann Josef genannt Hans, von Sachseln, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Rohrer, Johann genannt Hans, Mitglied, mit Einzelunterschrift], Nay, Peter, von Trun, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei-

en, Rohrer, Martin Josef Peter, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien und Lufida Revisions AG (CHE-107.870.600), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Lufida Revisions AG, in Luzern (CH-100.3.007.813-6)].

Tagesregister-Nr. 1125 vom 31.08.2015/CHE-115.765.879/02354201

■ **Lund GmbH**, in *Engelberg*, CHE-113.540.051, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2013, Publ. 7165818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spongberg, Eric, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SE), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift], Möller, Niklas, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift] und Danielsson, Niklas, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1128 vom 31.08.2015/CHE-113.540.051/02354207

■ **Ophthalmopharma AG**, in *Sarnen*, CHE-110.238.207, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2014, Publ. 1288903). Firma neu: **Ophthalmopharma AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (Ophthalmopharma Inc. in liquidation) (Ophthalmopharma S.A. en liquidation) (Ophthalmopharma Ltd. in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 17.08.2015 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saviane, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (IT), Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien], Mayo, John, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien], Frei, Patrik, von Laufen-Uhwiesen, in Zürich, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien] und Bider, Robert, von Luzern und Langenbruck, in Zug, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1130 vom 31.08.2015/CHE-110.238.207/02353423

■ **Schneiter Detailhandel**, in *Alpnach*, CHE-308.730.948, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 137 vom 20.07.2015, Publ. 2277915). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Nidwalden vom 27.08.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1127 vom 31.08.2015/CHE-308.730.948/02354205

■ **Spichtig Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-102.959.606, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2009, Publ. 5037922). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spichtig, Max, von Sachseln, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift und Spichtig-Huser, Rita, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Spichtig, Marcel Beat, von Sachseln, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1126 vom 31.08.2015/CHE-102.959.606/02354203

■ **Treesult GmbH**, in *Alpnach*, CHE-185.222.495, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2011, Publ. 6314580). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1131 vom 31.08.2015/CHE-185.222.495/02353425

■ **Potentis GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.457.214, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2013, Publ. 1208355). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 1133 vom 31.08.2015/CHE-113.457.214/02353429

■ **Wäldli GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.984.548, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20.08.2015, Publ. 2330715). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 1132 vom 31.08.2015/CHE-113.984.548/02353427

■ **Wasserversorgungs-Genossenschaft Grossteilerberg in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-102.216.824, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 16.06.2014, Publ. 1554209). Die im Sinne von Ar. 915 OR aufgelöste Genossenschaft wird nach Eingang der Löschungsbewilligungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1134 vom 31.08.2015/CHE-102.216.824/02353431

■ **Arcosta GmbH**, in *Sachseln*, CHE-193.316.862, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2012, Publ. 6772124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer Angehrn, Marcel, von Trimbach, in Roggwil (TG), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 0.00 und Studer Invest Holding AG, in Roggwil (TG), Gesellschafterin, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Biasio, Norbert, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00] und Scherrer, Markus, von Mosnang, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien,

mit 11 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 1136 vom 01.09.2015/CHE-193.316.862/02356303

■ **Arcuba GmbH**, in *Sachseln*, CHE-115.062.571, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2014, Publ. 1505237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer Angehrn, Marcel, von Trimbach, in Roggwil (TG), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Geschäftsführer, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Biasio, Norbert, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 106 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 105 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00], Buri, Jürg, von Oberburg, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 108 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 105 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00] und Scherrer, Markus Josef, von Mosnang, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 106 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 105 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 1135 vom 01.09.2015/CHE-115.062.571/02356301

■ **ARTIBA GmbH**, in *Sachseln*, CHE-110.174.518, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2014, Publ. 1716025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer Invest Holding AG, in Roggwil (TG), Gesellschafterin, mit 25 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Biasio, Norbert, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 85 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00 [bisher: mit 77 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00], Buri, Jürg, von Oberburg, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 85 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00 [bisher: mit 77 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00], Scherrer, Markus, von Mosnang, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Geschäftsführer, mit 86 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00 [bisher: mit 77 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00] und OBT AG (CHE-384.364.751), in Zürich, Revisionsstelle, mit einem Stammanteil von CHF 0.00.

Tagesregister-Nr. 1137 vom 01.09.2015/CHE-110.174.518/02356305

■ **Metzgerei Gasser AG**, in *Lungern*, CHE-115.644.247, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.2010, Publ. 5620754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Alois, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Einzelunterschrift und Gasser, Ruth, von Lungern, in Lungern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lattmann, Martin, von Hütten, in Lungern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1138 vom 01.09.2015/CHE-115.644.247/02356287

■ **People Agency Flexpower AG**, in *Engelberg*, CHE-114.768.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27.10.2009, Publ. 5312726). Domizil neu: Alpenstrasse 15, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 1139 vom 01.09.2015/CHE-114.768.409/02356289

■ **skyIT Smart Solutions GmbH**, in *Alpnach*, CHE-212.400.732, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2013, Publ. 965773). Die Gesellschaft (Firma neu: 'SkyIT Software Solutions GmbH') wird infolge Sitzverlegung nach Stans im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1142 vom 01.09.2015/CHE-212.400.732/02356085

■ **Walben AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.501.496, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2014, Publ. 1845757). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 01.09.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1140 vom 01.09.2015/CHE-114.501.496/02356291

■ **Wikele Gipsergeschäft GmbH**, in *Kerns*, CHE-187.612.708, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2014, Publ. 1745549). Statutenänderung: 27.08.2015. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9a, 6060 Sarnen. Ingetragene Personen neu oder mutierend: Berisha, Visar, kosovarischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Kerns].  
Tagesregister-Nr. 1141 vom 01.09.2015/CHE-187.612.708/02356063

■ **Dani Berchtold Allround GmbH in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-168.562.961, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2014, Publ. 1333133). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1143 vom 01.09.2015/CHE-168.562.961/02356087

■ **EQUIQUM Consult GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-178.789.242, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259923). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 28.07.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1145 vom 01.09.2015/CHE-178.789.242/02356091

■ **Homacon AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-103.183.073, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2014, Publ. 1885043). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 28.07.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1144 vom 01.09.2015/CHE-103.183.073/02356089

■ **Print Media Agentur GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.470.111, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2013, Publ. 7003738). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 28.07.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1147 vom 01.09.2015/CHE-114.470.111/02356095

■ **Quantum7 GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.133.822, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 24.02.2015, Publ. 2006465). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 28.07.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1146 vom 01.09.2015/CHE-101.133.822/02356093

■ **AltCap Management AG**, in *Sarnen*, CHE-115.133.538, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2015, Publ. 2310765). Domizil neu: c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1148 vom 02.09.2015/CHE-115.133.538/02358653

■ **Barong Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-115.112.938, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2015, Publ. 2310769). Domizil neu: c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1149 vom 02.09.2015/CHE-115.112.938/02358623

■ **Josef Burch Keramische Wand- und Bodenbeläge GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.589.643, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2009, Publ. 5093434). Domizil neu: Bergstrasse 12, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1150 vom 02.09.2015/CHE-113.589.643/02358625

■ **peter kaminfeger sarnen**, in *Sarnen*, CHE-114.798.830, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 66 vom 06.04.2009, Publ. 4959616). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 11, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1151 vom 02.09.2015/CHE-114.798.830/02358627

■ **Verband Innerschweizer Feuerungskontrolleure (VIF)**, in *Alpnach*, CHE-108.853.283, Verein (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2013, Publ. 7003742). Der Verein wird infolge Sitzverlegung nach Rothenburg im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1153 vom 02.09.2015/CHE-108.853.283/02358549

■ **Smart Protect AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.063.518, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2014, Publ. 1404995). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1152 vom 02.09.2015/CHE-115.063.518/02358547

■ **Burch Bauaustrocknung AG**, in *Giswil*, CHE-106.078.136, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2013, Publ. 1183493). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns (CH-140.3.002.494-7)]. Zweigniederlassung neu: Stansstad (CHE-239.212.873) [gestrichen: Stansstad] und Malters (CHE-452.473.856) [gestrichen: Malters].  
Tagesregister-Nr. 1154 vom 03.09.2015/CHE-106.078.136/02361419

■ **Cohag Country-House AG**, in *Engelberg*, CHE-101.383.678, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2012, Publ. 6873966). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 02.09.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Finasan Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 1155 vom 03.09.2015/CHE-101.383.678/02361421

■ **diasign Grafik & mehr, Claudia Berwert**, in *Sachseln*, CHE-115.918.752, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2012, Publ. 6560754). Domizil neu: Hopfren 5, 6073 Flüeli-Ranft.  
Tagesregister-Nr. 1156 vom 03.09.2015/CHE-115.918.752/02361423

■ **Hotel Krone Giswil AG**, in *Giswil*, CHE-111.734.963, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2015, Publ. 1996003). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüesch, Mathias, von Gaiserwald, in Giswil, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sritharan, Theshoth, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Sachseln, Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1157 vom 03.09.2015/CHE-111.734.963/02361425

■ **MARUKO Beteiligungen AG**, *bisher in Schwyz*, CHE-272.018.359, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.2012). Statutenänderung: 25.08.2015. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o Revides Treuhand AG, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann ihre Geschäfte für sich oder für Dritte auf deren Rechnung tätigen oder diese Geschäfte auf ihre Rechnung durch Dritte ausführen lassen. Die Gesellschaft kann Tochterunternehmen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland begründen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betschart, Bruno, von Muotathal, in Glattfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1158 vom 03.09.2015/CHE-272.018.359/02360945

■ **Orgu Stiftung**, in *Sarnen*, CHE-101.736.392, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2015, Publ. 1988337). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Christian Ulrich, Rahn, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1159 vom 03.09.2015/CHE-101.736.392/02361427

■ **Stiftung Zukunft Alter – Wohnen und Betreuung**, in *Sarnen*, CHE-100.242.733, Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2012, Publ. 6900728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.001.068-9), Revisionsstelle und Hofer, Hans, von Meggen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Hanspeter, von Sarnen, in Stansstad, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder einem Mitglied [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten], Krummenacher, Bruno, von Sachseln, in Sarnen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder einem Mitglied [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied], Stöckli, Ali, von Luthern, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied], Wüst, Roman, von Dagmersellen, in Sarnen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Wüest, Roman, in Luzern] und Keller Stalder Partner AG (CHE-104.307.136), in Baar, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1160 vom 03.09.2015/CHE-100.242.733/02361429

■ **Hörwerk GmbH**, in *Sarnen*, CHE-310.089.405, Grundstrasse 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Geräten und Hilfsmitteln zur Verbesserung der Hörfähigkeit in der ganzen Schweiz, die Erbringung von damit verbundenen Dienstleistungen und die Förderung der Integration Hörbehinderter sowie von Massnahmen zur Verhinderung von Hörschäden. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Stammkapital: 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 28.08.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetra-

gene Personen: Berchtold, Regula, von Giswil, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1161 vom 04.09.2015/CHE-310.089.405/02363639

■ **Hotel Kreuz Sachseln AG**, in *Sachseln*, CHE-267.093.616, Bruder-Klausen Weg 1, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.09.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb und die Führung des Hotels und Restaurants Kreuz in Sachseln. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital: 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 03.09.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Della Torre, Bruno Oskar, von Sachseln, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, Della Torre, Rolf, von Sachseln, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien und Vögeli, Thomas, von Glarus Süd, in Glarus Süd, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1162 vom 04.09.2015/CHE-267.093.616/02363641

■ **Enclosure Technology GmbH**, in *Sarnen*, CHE-104.375.480, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 15.06.2015, Publ. 2206453). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter-Li, Jianxin, von Hochdorf, in Sachseln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 180 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift], Nyffenegger, Kurt, von Huttwil, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift und Britschgi-Halter, Esther, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 135 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1163 vom 04.09.2015/CHE-104.375.480/02363643

■ **Mrak Dragonmatt**, in *Sachseln*, CHE-308.899.257, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2013, Publ. 1246229). Firma neu: **Mrak Dragonmatt**.

Tagesregister-Nr. 1164 vom 04.09.2015/CHE-308.899.257/02363645

■ **rabadesign GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.778.595, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2011, Publ. 5984728). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Beckenried im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1168 vom 04.09.2015/CHE-114.778.595/02363653

■ **RCP SYSTEM AG**, bisher in *Zollikon*, CHE-109.312.512, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2014). Statutenänderung: 17.08.2015. Sitz neu: **Kerns**. Domicil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 18.08.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brum, Michelle, von Wettswil am Albis und Zollikon, in Zollikon, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 1165 vom 04.09.2015/CHE-109.312.512/02363647

■ **Westiform Holding AG**, in *Lungern*, CHE-100.939.478, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28.07.2014, Publ. 1636263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld, Niklaus, von Sarnen, in Lungern, Präsident, mit Einzelunterschrift, Hug, Klaus Dr., von Walenstadt, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Kuchler, Niklaus Dr., von Alpnach, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien und Wölfle, Maximilian, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebischer-Imfeld, Anna, von Sarnen und St. Antoni, in Bern, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien] und Imfeld, Peter, von Sarnen, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1166 vom 04.09.2015/CHE-100.939.478/02363649

■ **yellowshark AG**, in *Alpnach*, CHE-114.782.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2012, Publ. 6958308). Statutenänderung: 26.05.2015. Aktienkapital neu: 100'000.00 [bisher: CHF 500'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: 100'000.00 [bisher: 500'000.00]. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 200.00. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.05.2015 wird der Nennwert der 500 Namenaktien à nom. CHF 1'000.00 auf CHF 200.00 herabgesetzt und je CHF 800.00 pro Aktie an die Aktionäre zurückbezahlt. Ein allfälliger Buchgewinn im Sinne von Art. 732 Abs. 4 OR wird ausschliesslich zu Abschreibungen verwendet. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 03.09.2015 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Philippe, von Schangnau, in Steinhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar] und Buchhaltungs- und Revisions - AG (CHE-102.534.649), in Zug, Revisionsstelle [bisher: Buchhaltungs- und Revisions - AG].  
Tagesregister-Nr. 1167 vom 04.09.2015/CHE-114.782.941/02363651

■ **das team Sarnen ag in Liquidation**, in Sarnen, CHE-113.308.028, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2012, Publ. 6855540). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1169 vom 04.09.2015/CHE-113.308.028/02363655

■ **AYHAS Yusuf AT**, in Kerns, CHE-334.001.097, Poststrasse 3, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Take Away, Restaurant. Eingelegene Personen: At, Yusuf, türkischer Staatsangehöriger, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1170 vom 07.09.2015/CHE-334.001.097/02366479

■ **Hafen Consulting GmbH**, in Alpnach, CHE-114.257.706, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 16.06.2011, Publ. 6206544). Domizil neu: c/o Marcel Egli, Bitzistrasse 28, 6055 Alpnach Dorf. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Hafen, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Volketswil].

Tagesregister-Nr. 1171 vom 07.09.2015/CHE-114.257.706/02366481

■ **SEILERLINHART Architekten AG**, in Sarnen, CHE-115.635.716, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2013, Publ. 7027902). Eingelegene Personen neu oder mutierend: Seiler, Patrik, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1172 vom 07.09.2015/CHE-115.635.716/02366483

Sarnen, 17. September 2015

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Unterstadt 22,

6210 Sursee, Telefon 041 926 09 85,

Telefax 041 921 42 81, sursee@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,

Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5927 Expl. WEMF/SW, Basis 2013/2014

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate

und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,

Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.